



LE TERRE ATTRAVERSO IL MARE

edizione 2015

**Sud America, Africa, Est Europa, Cina, Italia
In Viaggio Verso la Terra Sognata**

Torino, 28 giugno 2015 dalle 16 alle 23
ATRIO DI PORTA SUSa corso Bolzano 27 ingresso B

*musiche, balli, ogni forma di poesia e arte,
racconti, video, teatralità, ricordi, cibo, immagini, oggetti per*

UNA STRAORDINARIA MOSTRA – SPETTACOLO

*un confronto tra culture di quattro continenti
sul viaggio verso i luoghi reali o immaginari della felicità*

regia di Claudio Montagna

Comunicato Stampa

Nel luogo che è un simbolo del viaggio, la stazione, un incontro e un confronto tra culture di quattro continenti sulla ricerca della Terra Sognata. Proprio in giorni in cui le stazioni sono state teatro di accoglienza, ma anche di respingimento di persone che cercano rifugio in Europa è emblematico che per la prima volta la Stazione di Porta Susa aprirà i suoi spazi per ospitare un'iniziativa sociale che vuole promuovere l'incontro e l'interazione tra culture.

L'iniziativa continua l'esperienza della "La Terra attraverso il Mare 2014" nata nell'ambito del Progetto NOMiS, progetto volto a favorire nuove e pari opportunità per minori e giovani stranieri-nuovi cittadini, promosso dalla Compagnia di San Paolo, con la collaborazione del Gruppo Abele, il patrocinio della Città di Torino e della Circoscrizione 3, la partecipazione di molte Associazioni e Volontari (che riportiamo per esteso in calce), la collaborazione con il Museo Nazionale del Cinema e di RFI.

Sudamericani, Africani, Est Europei, Cinesi e Italiani, per mezzo di musiche, balli, ogni forma di poesia e arte, racconti, video, teatralità, ricordi, cibo, immagini, oggetti, rappresentano alcuni aspetti di quelli che sono per loro i luoghi della felicità.

Luoghi dai quali, sempre, ci separa il mare: sia quello burrascoso attraversato da chi prima di tutto cerca la libertà, il cibo e il lavoro, sia quello altrettanto burrascoso ma immateriale che percorre chi desidera vivere negli Altrove di pace e di bellezza.

I visitatori potranno viaggiare nel passato dorato dei ricordi dei Piemontesi, dei Rumeni, dei Peruviani.... nei sogni materializzati delle spose Marocchine e Cinesi, nei

giochi antichi o di oggi. Potranno assistere alla rappresentazione di momenti lieti di musica giovanile, di poesia, ma anche di situazioni drammatiche, come l'ossessione della coda per il permesso di soggiorno o le immagini dell'emigrazione italiana di ieri e di oggi.

Sarà un modo per affrontare il tema della migrazione superando, senza dimenticarlo, lo stereotipo del bisogno, della difficoltà, della povertà. Non soltanto queste categorie possono legittimare le iniziative sulla migrazione, ma ogni ricchezza culturale, storica, naturale di ogni Paese di provenienza, e ogni desiderio di miglioramento, ogni aspirazione verso i luoghi ideali, sia quelli esistenti nella realtà sia quelli nascosti nella profondità di ogni animo umano.

Per informazioni chiamare il n. 011/3841083 o scrivere a laterraattraversoilmare@gmail.com

Come lo scorso anno non solo il risultato finale, ma il percorso che ci ha portato al 28 giugno è stato ricchissimo di incontri, relazioni, narrazioni e storie che hanno arricchito lo spettacolo, ma anche ciascuno di noi. Per questo vogliamo tentare di citare le associazioni e coloro che in un modo o nell'altro hanno fatto parte di questa esperienza:

Associazione "Asì es mi tierra", associazione "Fratellanza Italia-Marocco", associazione "Orgullo Ecuatoriano", associazione "Perù arte e cultura", associazione "Wanka", associazione italo-cinese "Zhisong", boutique "Leric Fashion", "Chasckafè", coro folkloristico romeno "Sezatoarea" coordinato da Rodica Manciu, "Coromoro", laboratorio teatro "Nomis" a cura di Franco Carapelle, laboratorio artistico "Semilleros" di Ana Ponce, gruppo folkloristico marocchino "Abidat Rma Torino", Gruppo Borgo Santa Barbara di Alba, il gruppo scout di Torino 23 e Torino 3, lo "Zodiaco" di Caluso; ed inoltre Amanda Baldin, Ennio Bentrando, Jesus Salinas, Juan Orsi, Luca De Antonis, Francesco Medina, Gisella Porro, Melissa Capello, Pamela Pelaez, Matteo Zulian, Paola Franco, i ragazzi del progetto Paradero.



Torino, 28 giugno 2015 dalle 16 alle 23 ATRIO DI PORTA SUSÀ Corso Bolzano 27 ingresso B

LE TERRE ATTRAVERSO IL MARE

SUD AMERICA, AFRICA, EST EUROPA, CINA, ITALIA IN VIAGGIO VERSO LA TERRA SOGNATA



MOSTRA SPETTACOLO

REGIA DI CLAUDIO MONTAGNA

PROGRAMMA DELLE PERFORMANCES

- 16.00 *Bambini "Semilleros"* • Danze folkloristiche di varie regioni del Perù
16.15 Coro folkloristico romeno "*Sezatoarea*" coordinato da Rodica Manciu
16.35 Juan Orsi, con Amanda Baldin, Francesco Medina, Pamela Pelaez • Poesie di Cesar Vallejo
A seguire Laura Covato e Jakeline • Poesie dell'altrove
16.45 Laboratorio artistico "*Semilleros*" • Danza "Inga"
17.00 Gruppo peruviano Imagen • Balli peruviani
17.20 Gruppo folkloristico romeno "*Sezatoarea*" • Rappresentazione del "*Cerchio della vita*"
17.45 Laboratorio teatro *Nomis* • Performance a cura di Franco Carapelle di Teatro e Società
18.00 Associazione *Orgullo Ecuatoriano* • Balli dall'Ecuador
18.15 Laboratorio Artistico "*Semilleros*" • "La novia mocera" ballo nuziale
18.30 Alp King • Performance di rime e beatbox
18.45 Perù arte e cultura • Balli dal Perù
19.00 Associazione *Orgullo Ecuatoriano* • Balli dall'Ecuador
19.15 *Dal laboratorio per bambini di danze del Perù* • "Asì es mi tierra"
19.30 *Abidat Rma Torino*, gruppo folkloristico marocchino
19.45 *Coromoro*, coro formato da giovani richiedenti asilo politico nelle Valli di Lanzo
20.00 *Chasckafe* band peruviana con collaborazione di Perù arte e cultura Luis Cacares
20.30 Stilista Camerunense *Leric Fashion* • Sfilata di moda
20.45 Associazione peruviana *Wanka* • Danze folkloristiche
21.00 Alp King • Performance di rime e beatbox
21.00 *Luca De Antonis* • "Sali d'argento: il viaggio straordinario di Tina Modotti"
21.15 • Rappresentazione del matrimonio tradizionale marocchino
21.45 *Abidat Rma Torino*, gruppo folkloristico marocchino
22.00 *Coromoro*, coro formato da giovani richiedenti asilo politico nelle Valli di Lanzo
22.15 *Abidat Rma Torino*, gruppo folkloristico marocchino
22.30 Associazione peruviana *Wanka* • Teatro-danza tradizionale

PERFORMANCES PERMANENTI E INSTALLAZIONI a cura di

Gruppo teatrale lo "Zodiaco" di Caluso (azioni teatrali), *Jesus Salinas pittore* (murale), *Gisella Porro artista* (installazione), *Paola Franco illustratrice* (collage e mandala), *Melissa Capello artista* (installazione); Gruppo storico del Borgo Santa Barbara di Alba (giochi per il pubblico), *Gruppo Scout di Torino 23 e Torino 3* (giochi per bambini), *Nicoletta Rodes ricercatrice di tradizioni popolari* (abito da sposa inizio '900), *Ennio Bertrand artista* ("Bocche Parlanti").

INOLTRE

- Abiti da sposa e oggetti tipici dalla *Cina, Marocco, Perù, Romania*; • montaggi di film a tema a cura del *Museo Nazionale del Cinema*, • grafie *arabe e cinesi* a confronto; • installazioni sul permesso di soggiorno, sul viaggio, sul cibo, sulla nascita, sul gioco, sull'amore ...